

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (\*)

6 FÉVRIER 1997

---

**PROJET DE LOI**

**relatif à la sécurité sociale des  
travailleurs frontaliers**

---

TEXTE ADOPTÉ  
EN SEANCE PLENIÈRE  
ET TRANSMIS AU SENAT

---

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, modifié par les lois des 14 février 1961, 16 avril 1963 et 22 janvier 1985, par les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du

---

*Voir :*

*Documents de la Chambre :*

- 444 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Brouns.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Amendement (\*\*).
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Texte adopté par la commission.
- N° 6 et 7 : Amendements.
- N° 8 : Articles adoptés en séance plénière.

*Annales :*

30 janvier et 6 février 1997.

---

(\*) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature.

(\*\*) Ce document a été annulé et n'a pas été distribué.

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1996-1997 (\*)

6 FEBRUARI 1997

---

**WETSONTWERP**

**betreffende de sociale zekerheid van  
grensarbeiders**

---

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE  
VERGADERING EN OVERGEZONDEN  
AAN DE SENAAT

---

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, het derde lid, gewijzigd bij de wetten van 14 februari 1961, 16 april 1963 en 22 januari 1985, de koninklijke besluiten n° 13 van 11 oktober 1978 en

---

*Zie :*

*Stukken van de Kamer :*

- 444 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Brouns.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Amendement (\*\*).
- N° 4 : Verslag.
- N° 5 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N° 6 en 7 : Amendementen.
- N° 8 : Artikelen aangenomen in plenaire vergadering.

*Handelingen :*

30 januari en 6 februari 1997.

---

(\*) Derde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

(\*\*) Dit stuk wordt als onbestaande beschouwd en werd derhalve niet rondgedeeld.

24 mars 1982 et par l'arrêté royal du 14 novembre 1996, est complété par ce qui suit :

« n) assurer, avec l'aide des organismes créés ou à créer à cette fin, aux travailleurs frontaliers occupés aux Pays-Bas, le paiement d'une indemnité destinée à compenser la perte de rémunération résultant de la révision, au 1<sup>er</sup> janvier 1994, du régime fiscal et des cotisations de sécurité sociale aux Pays-Bas. Cette indemnité sera accordée pour une période débutant le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et prenant fin lorsque la perte de rémunération sera compensée par l'Etat où l'activité est exercée. »

2° le § 13 est complété par un alinéa, libellé comme suit :

« L'indemnité visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, n, est assimilée à une allocation de chômage pour l'application des alinéas 2 à 4. ».

Art. 3

L'article 22 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, est complété par l'alinéa suivant :

« L'indemnité visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, n, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est assimilée à une allocation de chômage pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

Bruxelles, le 6 février 1997.

*Le Président de la Chambre  
des représentants,*

n<sup>o</sup> 28 van 24 maart 1982 en bij het koninklijk besluit van 14 november 1996, wordt aangevuld als volgt :

« n) met de hulp van de daartoe opgerichte of op te richten instellingen, te zorgen voor de uitbetaling aan de in Nederland tewerkgestelde grensarbeiders van een vergoeding ter compensatie van de loonderving die voortvloeit uit de herziening van het fiscaal regime en de sociale zekerheidsbijdragen in Nederland met ingang van 1 januari 1994. Deze vergoeding wordt toegekend voor een periode die aanvangt op 1 januari 1997 en eindigt wanneer het loonverlies door de Staat waar het werk wordt verricht wordt gecompenseerd. »

2° de § 13 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« De vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, n, wordt voor de toepassing van het tweede tot het vierde lid gelijkgesteld met een werkloosheidsuitkering. ».

Art. 3

Artikel 22 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, vervangen bij de wet van 22 december 1989, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, n, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt voor de toepassing van het eerste lid gelijkgesteld met een werkloosheidsuitkering. »

Brussel, 6 februari 1997.

*De Voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

*Le Greffier de la Chambre  
des représentants,*

*De Griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

F. GRAULICH